

Éditorial

Madame, Monsieur, Cher Lecteur,

Sans doute avez-vous remarqué notre nouvelle couverture, qui traduit quelques modifications dans la confection de notre revue EPHEMERA. En effet, l'imprimeur qui assurait jusqu'à présent l'impression de notre publication a décidé de prendre une légitime retraite professionnelle. Cela nous a conduits à rechercher un nouveau partenaire et à modifier nos méthodes de fabrication imposées par un mode différent de transmission des documents. Cela explique en partie le retard de parution qu'un tel changement impose. Nous espérons le limiter à un délai raisonnable, mais EPHEMERA est réalisée par une équipe de bénévoles dont le temps dédié à cet exercice n'est hélas pas extensible, et nous n'avons pu empêcher ces longues semaines de s'installer. Nous vous prions, cher Lecteur, de bien vouloir nous excuser du désagrément que cette situation a occasionné.

EPHEMERA continue bien entendu son chemin, fidèle à sa ligne éditoriale, et souhaite répondre à votre attente, avec le ferme espoir de retrouver dans un avenir proche l'échéancier original semestriel que nous avions fixé.

Nous vous remercions de votre précieux concours pour développer l'audience de notre revue et vous assurons, Madame, Monsieur et Cher Lecteur, de nos sentiments dévoués.

Le bureau éditorial

Editorial

Dear readers,

The previous issue of EPHEMERA [7 (1)] appeared 13 months ago. We apologize for this a priori unexpectedly long delay to turn out the present fascicle.

Our low cost and highly appreciated printer came to retirement, and it was long and difficult to find a successor accepting our limited budget. Also, the indispensable adaptation of our benevolent team to an important change in the presentation and way of transmission of the documents to the printer, substantially increased this delay.

We wish you all the best, thanking you for your support as ever, and we are looking forward to receiving your manuscripts to be published soon in volume 8.

The editorial board